Año XIX. — Núm. 2496 — Buenos Aires, JUEVES 18 de Marzo de 1913 — (Porte Pago) — Número suelto: 5 centavos

LA PROTESTA

La Comuna. — 18 de Marzo 1871. — Las revoluciones populares. —

Apuntes históricos

Los momentos actuales se identifican en absoluto por los desbordes de la barbarie militarista y autoritaria, con aquellos que fueron los precursores de la insurrección del pueblo parisiense. La guerra franco prusiana, considerada como el más espantoso desastre de los provocados por el chauvinismo nacionalista, se reproduce en la hora presente con todas sus horribles consecuencias.

Todos los revolucionarios del mundo —exceptuando los que se han dejado sorprender por los brillos de la civilización burguesa — esperan un desenlace favorable a la causa de la libertad y la justicia que jamás podrán asegurarla las armas que fusilaron a los comuneros del 71. Este desenlace deberá ser seguramente, otra insurrección popular contra el Estado y todas sus instituciones. Que surja en Alemania, en Austria, Rusia o Francia, proclamando los principios igualitarios de la internacional, lo imprescindible es que asegure su triunfo y no permita la reacción de las fuerzas homicidas de las tiranías legalizadas.

Recordemos que en las barricadas que hicieron triunfar la Comune del 71, figuraron individualidades idealistas como Reclús y Luisa Michel, no para rendirles homenaje, sino para inspirarnos en el ejemplo de esa acción.

Contra los opresores del pueblo, la conciencia revolucionaria debe accionar constantemente.

En cada militar hay una encarnación de Galliffet, dispuesto al asesinato para defender el Estado.

¡Libertarios!...

Proclamación de la "Commune"

La proclamación de la «Commune» fué espléndida; aquella no era la fiesta del poder, sino la pompa del sacrificio: sentíase a los elegidos dispuestos para la muerte.

La tarde del 28 de marzo, con un claro sol que recordaba el alba del 18, el 7 germinal, año 79 de la República, el pueblo de París, que, el 26, había elegido su «Commune», inauguró su entrada en el Ayuntamiento.

Un océano humano bajo las armas, bajo las bayonetas apretadas como las espigas de un campo, los clarines rasgando el aire, los tambores sonando sordamente y entre todos el inimitable ruído de los dos grandes tambores de Montmartre, los que la noche de la entrada de los prusianos y en la mañana del 18 de marzo sacaron del sueño a los parisienses, con sus palillos espectrales de puños de acero, despertaban extrañas sonoridades.

Esta vez las campanas de alarma estaban mudas. El sordo rugido de los cañones saludaban, a intervalos regulares, la Revolución.

Y también las bayonetas, inclinándose ante las rojas banderas que, hacinadas, rodeaban el busto de la República.

En lo más alto, una inmensa bandera roja. Los batallones de Montmartre, Belleville y la Chapelle tienen sus banderas coronadas por el gorro frigio; tomaríaseles por secciones del 93.

En sus hileras se ven soldados de todas armas, de línea, de marina, artilleros, zuavos.

Las bayonetas, cada vez más apretadas, desbórdanse en las calles circundantes; la plaza está llena; la impresión es exactamente la de un campo de trigo. ¿Cuál será la cosecha?

París entero está en pie, el cañón suena de vez en cuando.

En un estrado se encuentran los individuos del comité central; enfrente están los de la «Commune», todos con la banda roja.

Pocas palabras en los intervalos que marcan los cañones. El comité central declara expirado su mando y entrega sus poderes a la «Commune».

Se hace el llamamiento nombre tras nombre; un grito enorme resuena: «¡Viva la «Commune!» Los tambores ensordecen, la artillería conmueve el suelo.

—¡En nombre del pueblo — dice Ranvier—la «Commune» está proclamada!

Todo fué grandioso en aquel prólogo de la «Commune», cuya apoteosis debía ser la muerte.

Nada de discursos, un inmenso grito, uno sólo: «¡Viva la «Commune!».

Todas las músicas tocan «La Marsellesa» y el «Canto de la Partida». Un huracán de voces forman el acompañamiento.

Un grupo de ancianos bajan la cabeza hasta el suelo; dijérase que oyen a los muertos por la libertad; son los escapados de Junio, de Diciembre; algunos, de cabellos completamente blancos, son de 1830.

Si un poder cualquiera podía hacer algo, este poder hubiera sido la «Commune», compuesta de hombres de inteligencia, de valor, de increíble honradez, que la víspera o mucho tiempo antes habían dado pruebas incontestables de abnegación y de energía. El poder, esto es indudable, los aniquiló y, no dejándoles implacable voluntad sino para el sacrificio, supieron todos morir heroicamente.

La noche misma del 28 de marzo, la «Commune» celebró su primera sesión, inaugurada por una medida digna de la grandeza de aquel día; se tomó la resolución, a fin de evitar toda cuesitón personal, en el momento en que los individuos debían entrar en la masa revolucionaria, de que los manifiestos no llevarían más firma que ésta: «La Commune».

En esta primera sesión, algunos, que se ahogaban en la cálida atmósfera de una revolución, no quisieron ir más allá; hubo dimisiones inmediatas.

Estas dimisiones ocasionaban elecciones complementarias; Versalles pudo aprovechar el tiempo que París perdía en torno de las urnas.

He aquí la declaración hecha en la primera sesión de la «Commune»:

Proclama al pueblo

«Ciudadanos

«Nuestra «Commune» está constituída. El voto del 26 de marzo sanciona la República victoriosa.

«Un poder vilmente opresor os había cogido por el cuello; debíais en legítima defensa rechazar un gobierno que quería deshonraros imponiéndoos un rey. En la actualidad los criminales a quienes ni aun habéis querido perseguir abusan de vuestra magnanimidad para organizar a las puertas de la ciudad un foco de conspiración monarquista, invocan la guerra civil, hacen entrar en juego todas las corrupciones, aceptan todas las complicidades, hasta se han atrevido a mendigar el apoyo del extranjero.

«Apelemos por esos manejos execrables al juicio de la Francia y del mundo.

«Ciudadanos, no acabáis de dar instituciones que desafían todas las tentativas.

«Sois dueños de vuestros destinos; fuerte con vuestro apoyo, la representación que acabáis de establecer va a reparar los desastres causados por el poder caído.

«La industria comprometida, el trabajo suspendido, las transacciones comerciales paralizadas, van a recibir un impulso vigoroso.

«Hoy mismo se tendrá la esperada decisión sobre los alquileres; mañana las referentes a los vencimientos.

«Todos los servicios públicos serán restablecidos y simplificados.

«La guardia nacional, en lo sucesivo la única fuerza armada de la población, va a ser reorganizada inmediatamente.

«Tales serán nuestros primeros actos.

«Los elegidos del pueblo no le piden, para asegurar el triunfo de la República, sino que les sostenga la confianza de los ciudadanos.

«Por lo que a ellos respecta, cumplirán su deber.

«La Commune de París, 28 marzo de 1871».

La confianza de los ciudadanos fué tanta, que después se ahogó en sangre.

El gobierno afianzó de nuevo su absolutismo sobre 33.000 cadáveres...

... ...

Más tarde Luisa Michel, decía ante el consejo de guerra: «Yo no quiero ser defendida y acepto toda la responsabilidad de mis actos. Lo que pido es ser conducida al campo de Satory donde han sido conducidos y ametrallados nuestros hermanos. Ya que según parece no hay más derecho para todo corazón que late por la libertad que un poco de plomo, yo pido mi parte. Si no queréis ser unos viles, matadme».

18 de Marzo

Una revolución victoriosa, y un gran crimen burgués, he ahí lo que el 18 de Marzo evoca en la mente de los hombres en este día aniversario de la Comuna de París.

Una revolución victoriosa, puesto que durante un tiempo dueño fué de su ciudad el pueblo parisiense, y un gran crimen burgués, puesto que más de treinta mil insurrectos fueron fusilados por orden del sanguinario Thiers.

Este triunfo, aunque efímero, de una revolución social, prueba la potencialidad rebelde del pueblo y su vehemente deseo de emancipación, — así como la fuga a Versailles de sus opresores el miedo cobarde de la burguesía ante la viril actitud de los oprimidos.

Pero, la derrota de la Comuna es también un indicio cierto de que los revolucionarios no supieron valerse de sus grandes ventajas para imponerse a los burgueses, y que diferente habría sido el resultado de la jornada si los «communards», paralelamente con el desarrollo de su ofensiva armada, hubiesen procedido a la expropiación de la burguesía desde el primer momento, devolviendo al pueblo lo que le pertenece e implantando el comunismo en la región dominada por ellos.

Infundir santo temor a los burgueses adoptando aquellas medidas de precaución que las circunstancias exigen, especialmente tomando en calidad de rehenes a todos los de la clase enemiga del pueblo con el fin de imponerse a la reacción y asegurar el triunfo de la Revolución, debía haber sido, además, su principal cuidado.

Pero, sea debilidad, incapacidad u otra causa, el caso es que el famoso Comité de salud pública no estuvo a la altura de la gran obra a realizar. Cuando entraron en París las tropas del orden, en ninguna parte se veía la traza de la obra renovadora que debió haber hecho la Revolución. La acción de ésta fué exclusivamente negativa, cuando a cada paso afirmativa debió ser para dejar estampada en los hechos la aspiración proletaria y la fuerza creadora de la acción rebelde.

Hoy, a cuarenta y cuatro años de distancia estamos frente a una situación de violencias que tiene similitud grande con la que precedió la insurrección del pueblo de París. Con esta diferencia que los odios internacionales, ayer limitados a las dos naciones en guerra, hacen estragos en la casi totalidad de las naciones europeas.

¿Se repetirá la Historia?

Cansados de destruir y de matar, ¿sublevaránse, llenos de vergüenza y de asco los pueblos en lucha, como en el 71, sublevóse formidable el pueblo de París?

¿Serán finalmente derribados, destruídos, pulverizados por las multitudes sedientas de justicia social, los gobiernos y las instituciones criminales causantes de tantos horrores y de tantas ruinas?

Es probable, casi seguro que esto suceda, y que los países ahora convulsionados por la guerra sean dentro de poco tiempo teatros de escenas iguales a las que marcaron la gran epopeya revolucionaria del 93, y que en las ciudades del viejo continente — Berlín, Londres, Viena, Petrograd, París, Roma, Madrid, etcétera, — y por repercusión en las del nuevo, será proclamada por los pueblos todos la Comuna de los libres, aleccionados por el fracaso de la que el 18 de Marzo fué ahogada en sangre por los predecesores feroces de los bárbaros Joffré, Hindunburg, Kitchener y otros grandes exterminadores de hombres que son la «esperanza» suprema de los burgueses de hoy.

Pierre Quiroule.

Las revoluciones populares

El fracaso de casi todas las revoluciones populares, se explica muy bien; si consideramos que es más difícil que la verdad arraigue en el mundo que la mentira nos habremos dado una explicación exacta. La facilidad en los triunfos pertenece a todo lo malo, a todo lo falso, a todo lo que es mentira; los literatos mediocres logran sin mayores esfuerzos las caricias de la gloria, los goces del triunfo; los de talento, los de genio, a pesar de sus luchas titánicas con los medios adversos, con las rivalidades de la envidia, a pesar de la superioridad de sus obras, solamente consiguen una derrota dolorosa, un olvido cruel.,; En todos los órdenes de la actividad, los elementos inferiores triunfan; hasta hoy, la selección darwiniana se ha efectuado a la inversa. Triunfa una revolución política, porque la mentira, es su norma, su finalidad única; fracasa una revolución popular porque la verdad es el único elemento que la agita, que la impulsa, que la orienta. La mentira es inferior a la verdad; por eso mismo triunfa rápidamente. Desconfiamos con justicia de los triunfos fáciles; la situación pasada y presente de la humanidad, no ofrece facilidades para la fructificación de todo lo que sea superior. La humanidad ha sido, y todavía es, esclava de muchos errores, de muchas supersticiones, de muchos vicios y sobretodo, de muchas maldades; he aquí porque la verdad fracasa, y la mentira triunfa.,,

Las revoluciones populares están cimentadas en una verdad terrible, en una realidad triste; en la verdad del dolor, en la realidad de los sufrimientos. Su objeto, al estallar, es suprimir de verdad el dolor, arreglar la vida social, de modo que todo hombre disfrute de libertad y de comodidad; su objeto es asegurar de verdad la vida a todos los seres humanos. Y por esto fracasan, han fracasado todos los movimientos hechos en ese sentido; si se propusieran mentir, como mienten las revoluciones políticas, de seguro que conquistarían pronto el triunfo. La verdad pierde a las revoluciones populares; pero no sucederá siempre así, porque a la larga, la verdad triunfa, se impone al mundo. La mentira puede reinar mucho tiempo, pero al fin Colón y Galileo, se abren paso e incrustan en la vida sus verdades.,, Lo único necesario, es persistir, trabajar, no descansar un momento. ¿Fracasa una revolución popular? Pues se hace otra, luego, otra más. ¿Qué importa que haya fracasado la Commune? Lo esencial es que el pueblo siga haciendo revoluciones; al fin triunfará, porque el pueblo es la verdad, la justicia, la sinceridad.

DIARIO DE LA MAÑANA
OFICINAS: CALIFORNIA 1235
U Telef. 317, Barracas
Suscripción mensual: $ 1.50 en la república

Giros y valores a nombre del administrador
F. VILLARRUEL

Reseña internacional

LOS PATRIOTAS EN ITALIA.—MANIFESTACION EN FAVOR DE LA INTERVENCION.

Londres. — Noticias recibidas de Milan dan como cosa resuelta la intervención de Italia en la guerra.

Se cree que las manifestaciones públicas de los irredentistas influyen en el ánimo del gobierno.

En Milán un enorme gentío se reunió anteayer en la plaza del Duomo entonando himnos patrióticos acompañados por gritos hostiles a Austria.

La policía y las tropas que intervinieron fueron impotentes para disolver a la manifestación y algunos socialistas que aplaudieron a la neutralidad fueron apaleados y corrieron peligro de ser ultimados por las turbas.

El diputado republicano señor Eugenio Chiesa, dirigiéndose a los manifestantes les dijo: «Ha llegado el momento de libertar a los italianos que aun gimen bajo el yugo de Austria y de reconquistar las fronteras de nuestro país».

La policía cargó repetidas veces a la multitud, pero no pudo impedir que una columna de manifestantes se dirigiera a las oficinas del diario «Il Popolo d'Italia», cuyo director pronunció una arenga diciendo que los italianos ansían la guerra contra Austria y Alemania y no quieren las negociaciones para la cesión de territorios, pues éstas no podrían impedirla.

El orador fué estruendosamente aplaudido.

Hasta la medida noche grupos de manifestantes recorrieron la ciudad lanzando mueras contra Austria.

LA CARESTIA DE LA VIDA

Roma. — Informaciones de Bisceglie y Monteleone, dan cuenta de que en aquellas localidades se realizaron ayer tumultuosas manifestaciones de protesta contra la carestía de la vida. En ambos puntos tuvo que intervenir la fuerza para restablecer el orden, pero no hubo incidentes de gravedad.

Roma. — Ulteriores informaciones anuncian que también en Martostica y Cittadella se realizaron ayer manifestaciones de protesta contra el aumento en los precios de los artículos de primera necesidad.

UNA CATASTROFE MINERA — HALLAZGO DE SOBREVIVIENTES

Madrid. — Las últimas noticias llegadas de Córdoba, referentes a los trabajos de salvamento realizados en Cabeza de Vaca, para salvar a los mineros hallados con vida, después de permanecer quince días enterrados en las galerías, bajo una capa de tierra de ocho metros de espesor, traen relatos impresionantes, que llaman grandemente la atención.

Llegados los socorros enviados por el gobierno, se trabajó sin descanso y con gran ansiedad para efectuar una perforación que permitiera sacar a los sobrevivientes, mientras por un tubo acústico se enviaba aire comprimido y con muchas precauciones algunos socorros para las primeras y más urgentes necesidades.

Las comunicaciones sostenidas con los enterrados revelaban el estado de profunda excitación en que se hallaban, después de haber vivido penosamente, alimentándose con la carne de una mula que servía para el trasporte de las vagonetas y con ratones que abundan en las galerías.

Cuando estas provisiones escasearon, los desdichados mineros tuvieron que alimentarse con aceite, raíces y cortezas de troncos de árboles. En cuanto a la sed la apagaban con el agua existente en los pozos de la mina.

Escasez de sirvientas

Emigran las fámulas, las españolas rollizas y las italianas de rostro de fuego, de ojos tiernos y maliciosos que logran enamorar locamente a los bandoleros que construyen sus nidos salvajes en las cumbres de las montañas, en las vertientes de las colinas, en las selvas bravías llenas de rumores misteriosos; emigran las muchachas de Galicia y de Nápoles después de una corta o larga estadía en esta tierra propicia al florecimiento lozano de la servidumbre... Por qué se van las criadas, precisamente en estos momentos tan tristes para toda Europa? Más allá del Atlántico se despliegan horrores colosales, se riega la tierra con lágrimas y sangre; más allá del Atlántico, los hombres se despedazan, azotan todos los lugares con odios; y por sobre todos los horrores de la guerra el hambre, el hambre espantosa acaba con la vida de los infelices, siembra miedo en los pueblos y terror en las campiñas. Por qué se van las fámulas? No es difícil adivinarlo; en verdad, la servidumbre va siendo una cosa muy dura; una esclavitud insoportable; máxime en estos tiempos en que las ideas de libertad e igualdad flotan en el ambiente, penetran en los cerebros. La servidumbre ha perdido un apoyo poderoso con la desaparición del respeto divino; cuando es Dios quien exije nuestra sumisión, cedemos de buen grado. Hacer participar a lo ignorado en las pequeñeces humanas, dá excelentes resultados; la fe en el misterio nos hace olvidar la realidad de la tierra; un siervo creyente vivirá sin darse cuenta del mundo... La esclavitud en nombre del hombre se hace un poco difícil; los rasgos comunes de la humanidad inclinan a la reflexión. Nos resistimos a creer en la divinidad del hombre; estamos muy cerca unos de otros para no reconocernos. No creáis que hoy existe la servidumbre absoluta; los esclavos saben perfectamente que los amos son tiranos e injustos, que no tienen derecho a disfrutar del trabajo ajeno; también los amos comprenden su situación. Si todavía existen siervos no es más que por un vicio de la voluntad, por una pereza crónica del espíritu; el hombre es un animal de costumbres, y esto explica todo. Amamos una costumbre aunque sepamos que ella nos es perjudicial; talvez apreciamos mucho nuestra tranquilidad para osar desequilibrar nuestros hábitos. Sabemos que el patrón nos explota y no obstante marchamos a su fábrica y obedecemos todas las órdenes que nos dá; tenemos la conciencia de nuestra esclavitud. Y ya es algo; más adelante tendremos la conciencia del valor y osaremos ensayar nuestra liberación. Las costumbres no duran eternamente; por más querido que nos sea un hábito, el tiempo introduce en él reformas importantes...

La verdad es que, a cada día, van siendo más difíciles las relaciones de los amos con los esclavos; la conciencia, a la larga, acaba por protestar. Las fámulas que abandonan este país, estarán cansadas de simular un respeto que no sienten; las imposiciones brutales de sus amos, sublevarán sus sentimientos. La servidumbre doméstica es la peor de las servidumbres; en ella ni siquiera existe el derecho de permanecer tristes. La sirvienta ha de sonreir siempre a sus amos, especialmente a la ama caprichosa, a la niña histérica y al caballerito soso, estúpido; ha de estar también siempre dispuesta a los deseos más repugnantes, a los caprichos más bestiales.

Satisfacer al amo es lo esencial; prodigarle caricias, dejarse besar en los corredores obscuros, tejer algunos minutos de felicidad en piezas apartadas, o en la misma alcoba perfumada de la señora, de la ama. Los amos no son nada escrupulosos; con la mayor frescura ostentan dos cuernos en la frente o cometen toda clase de villanías con pobres muchachas... No nos extraña que la servidumbre doméstica vaya degenerando, que se sienta la escasez de sirvientas, como asegura un diario de aquí; la mujer pobre adquiere un sentido más elevado del pudor y de la dignidad. Es preferible la fábrica o la mendicidad; en nuestros días, la servidumbre dentro de las casas se hace insoportable. Es un buen signo; pronto veremos a la encopetada dama descender de su trono de hipocresías y de vanidades y tomar en sus manos los platos para lavarlos. Entonces, la humanidad habrá entrado en una era de regeneración; a nosotros toca apresurar el momento.

La disciplina militar

Un hecho sangriento

VIOLENCIAS Y CASTIGOS

Todo hombre ama, poco más o menos su libertad; la esclavitud se soporta por una obligación de fuerza mayor, pero no se desea. De las esclavitudes de la vida actual, sin duda la más tirana es la esclavitud militar; la esclavitud civil, con ser grande, extremadamente molesta, no alcanza a igualar las infamias de la disciplina militar. Esta disciplina reduce al hombre a la categoría de simple muñeco, sin voluntad ni deseos propios; disciplina que es un chaleco de fuerza aplicado a los movimientos espontáneos del pensamiento y del espíritu... Como todo hombre ama poco más o menos su libertad, es natural que a veces se rebele contra esa forma brutal de tiranía, que intente independizarse de la esclavitud; no son pocos los conscriptos que desertan de los cuarteles y, hablando francamente, no concebimos cómo no desertan todos.

De una compañía de disciplina residente en el Chaco escapó un soldado; sólo, sin más arma que un fusil con algunas balas, se internó en las selvas pobladas de indiadas bravas y de bestias feroces. El hombre temía menos estos peligros que los peligros de la compañía de disciplina; figuraos cómo sería su situación en ésta! Para decidirse a afrontar un ignorado terrible escondido en las umbrías de la selva, es necesario tener un motivo serio que haga imposible la permanencia en otro lugar; sin duda, para el soldado infeliz había más seguridad entre los indios y las fieras que al lado de los militarotes pampas acostumbrados a contestar la presencia del hombre con castigos brutales...

Cuando el comando se dió cuenta de la fuga del soldado, destacó una comisión al mando de un sargento; la comisión halló muy pronto al soldado y le comunicó la orden de entregarse preso.

El soldado resistió; qué le importaba lo que sucediera? Es preferible la muerte a una vida de esclavitud extrema.

Hubo lucha entre la comisión y el soldado rebelde; sonaron tiros, la selva se conmovió con el estampido de los fusiles.

Varios hombres quedaron muertos en el suelo; el soldado rebelde murió también. Vendió cara su vida.

Estos hechos de sangre no son nuevos; el militarismo diariamente dá una nota roja. La disciplina es brutal; y brutales, más brutales que la disciplina son los superiores, los monigotes que usan galones.

Otros hechos de violencia, ahora.

Los conscriptos del 1º de artillería montada son maltratados por el ridículo teniente Aníbal Peña, que impone castigos violentos con el pretexto de faltas en el servicio.

En todas partes el militarismo es idéntico; brutalidad, salvajismo, muerte, tiranía.

En presencia de tales sucesos, cómo no ser rebeldes, cómo no ser antimilitaristas, cómo no aconsejar a la juventud que renuncie a vestir el uniforme?

El militarismo es un mal muy peligroso; deber nuestro es destruirlo.

Muera el militarismo!

Muy importante

Se avisa a los compañeros del interior y exterior que remiten dinero en cartas simples a esta administración, que en lo sucesivo no lo hagan, pues, son numerosas las cartas con dinero que se pierden.

Esta administración no puede entablar reclamación a la Dirección de Correos si no tiene los comprobantes debidos. Recomendamos a todos los que remitan dinero lo hagan por «carta certificada o giro postal».

La administración.

ACTUALIDADES

El saludo militar

Ha sido elevado a la firma presidencial un decreto que reglamenta la uniformidad para efectuar el saludo militar en todas las armas.

Uniformar, he aquí lo esencial en el militarismo; todos deben caminar al mismo paso, saludar del mismo modo, estornudar de la misma manera. La uniformidad reglamentada, legalizada, dá muy buenos resultados; con ella se consigue suprimir al hombre y formar al perfecto soldado. La originalidad es esencialmente revolucionaria, es adversaria de las normas generales; hay que saludar como nos mandan y no como nosotros deseamos.

Esta última evolución del militarismo, la uniformidad en el saludo, es naturalísima; en el militarismo todo tiene que ser uniforme, ordenado, disciplinado. Al un mismo tiempo y de modo idéntico, los ejércitos deben moverse, matar, saludar, marcar el paso; uniformidad absoluta, vale decir, mecanización perfecta.

...Nos agradaría ver al hombre burlar esa uniformidad; saludar con un grito de libertad, tirar el fusil al suelo cuando ordenan ponerlo al hombro, disparar del cuartel cuando mandan marcar el paso...

Rogativas en favor de la paz

El domingo a las 4 de la tarde todos los centros religiosos del mundo realizarán una plegaria pro paz, cumpliendo así con los deseos del Sumo Pontífice que, en estos solemnes momentos, parece haber perdido el juicio por completo... De las almas brotarán raudales de amor, de los labios oraciones fervorosas; la gente sencilla, creyente de verdad, rezará con entusiasmo, pedirá a Dios envie la paz a la pobre Europa azotada por una locura infernal. El mundo se empapará de ardiente misticismo; millares de ojos clavados en los cielos revelarán los sentimientos que aún subsisten en el fondo de las almas humanas; millares de ojos buscarán en las alturas las huellas divinas, los lugares de Dios, implorarán la gracia suprema de la paz y de la tranquilidad... Y Dios permanecerá mudo, no responderá a los creyentes; las plegarias habrán sido vanas.

Pedir a Dios la paz, es una estupidez; la paz hay que pedirla a los hombres, exigírsela a los gobiernos.

Rogar, no; conquistar, sí; pelear con los tiranos para vencerlos.

La aristocracia quiere jugar

En Inglaterra, algunos socios del Jockey Club se oponen a la continuación de las reuniones hípicas; no es decoroso divertirse mientras la patria está en peligro y muchos de sus hijos sufren en los campos de batalla. Otros socios desean que las reuniones no se interrumpan; y no se interrumpen, pues las carreras se realizan.

El almirante sir Hedworth, dice en una carta, para convencer a los recalcitrantes: «Me opongo a la suspensión del Derby, donde se ven los mejores caballos del mundo y las mujeres más hermosas».

«Nosotros, los aficionados a las carreras, vamos a ver los caballos, y los que no son aficionados a ellas, tales como lord Curzón y sir Robert Cecil, van a ver las mujeres, y son muy buenos jueces, en verdad».

Razones que convencen; la aristocracia quiere jugar y divertirse, admirar los caballos y las mujeres. De los soldados que mueren en los campos, que se preocupen sus familias; de la miseria del país, no es necesario acordarse. La aristocracia solamente debe atender a sus placeres, cultivar sus vicios; jugar a las carreras y jugar con la vida de los pueblos, lisonjear la vanidad de las mujeres encopetadas y estropear la belleza de las mujeres del pueblo...

Las palabras del almirante sir Hedworth reflejan con exactitud las preocupaciones de la aristocracia del mundo entero; placeres, diversiones, vicios exquisitos, arriba; trabajos, miserias, hambre, muerte, esclavitud, abajo.

La aristocracia quiere solamente jugar, divertirse; sería extraño que quisiera otra cosa.

Comite pro "La Protesta"

Boca y Barracas

Se invita a los componentes a la reunión que se efectuará hoy a las 8 p. m., en California 1235.

Se invita particularmente al compañero Santángelo.

El Secretario.

Un canard ridiculo

A los periodistas que diariamente informan al público los detalles de la guerra, con explosiones de bombas en las trincheras, arrojadas por aviadores, etc., no se les ha ocurrido decir que los que las usan son «anarquistas». Sin embargo, basta que la policía que descubre a los ladrones cuando no dan participación de los robos a los encargados de vigilar la propiedad, entregue a uno en manos de los jueces con las herramientas de trabajo, para que cualquier imbécil que oficia de corresponsal dé el grito de alarma anunciando la prisión de un anarquista con bombas fulminantes, y documentos sospechosos. Tal es lo que ha pasado en Rosario.

El «dinamitero» que debía atentar quién sabe contra qué magestad, con las bombas, cartuchos, recortes de hierro, etc., que llevaba en la balija, detenido y puesto a disposición del juez, no es más que un pobre que hacía «extorsiones» sobre los colonos para sacarles dinero en forma más pasiva que los terratenientes, pues en caso negativo, hacía explotar los cartuchos sin causar daños personales y sólo con el fin de «atemorizar para convencer».

Un canard periodístico ridículo ha sido el hacerlo pasar por anarquista.

La mala literatura

Negocios magníficos

Estáis perdidos si os proponéis ofrecer al público una literatura elevada que refine el gusto; ningún escritor de valía ha prosperado jamás. La Comedia Humana le valió a Balzac un puñado miserable de francos; en cambio, el más vulgar folletinista obtendrá ganancias enormes. El público paga con liberalidad su estupidez; concede todos sus favores a los escritores que no le obliguen a salir de su círculo estrecho, vulgar y corrompido. La atmósfera de un Maeterlink, de un Gourmont, de un France, no es respirable; es demasiado rara...

Leemos en un diario una noticia que nos desconsuela verdaderamente; la estúpida Mis Braddon, novelista inglesa que murió hace poco, obtuvo de la venta de sus libros, cien mil libras esterlinas; el editor ganó más de trescientas mil. Suma fabulosa! La mala literatura produce demasiado; no hay, por lo visto, mejor negocio que el de corromper el gusto del público con folletines insípidos. Invernizzio, Braemé y Onhet tiran ediciones de millones de ejemplares; el último ha ganado millones, principalmente con la representación de sus melodramas.

Los jóvenes artistas, las almas delicadas amantes de la belleza elevada, de la verdad, de la justicia, no consiguen siquiera editar sus obras; muchos de ellos mueren anónimos. Los más afortunados consiguen la fama, pero no el dinero; el talento siempre murió de hambre. Para ganar miles de libras esterlinas con la pluma, es necesario no tener una chispa de genio; el genio se remonta a alturas que la mediocridad general no alcanza a vislumbrar...

Somos un poco injustos con el público; éste no es culpable de su imbecilidad, de su mal gusto. Al público hay que acostumbrarlo, elevarlo, educarlo; los culpables son los que hacen de las letras una profesión lucrativa, los que únicamente persiguen la ganancia. Si todos los escritores fueran honrados, si divulgaran la belleza y la berdad, el público se acostumbraría a distinguir la mala de la buena literatura; porque el público ignora y es necesario instruirlo, capacitarlo, elevarlo a esferas superiores.

Vosotros, jóvenes que recién empezáis a dar forma a vuestros sueños, a vuestras ansias, que sentís en el alma la caricia de bellos ideales y en el cerebro el beso de propósitos sanos, de propósitos de cultura, de justicia, de verdad, persistid, no os dejéis deslumbrar por el brillo del oro; escribid con dignidad, con honradez, educad, elevad al hombre, hacedlos soñar y amar cosas nobles y hermosas. Entregadnos en un verso la bondad de vuestra alma, en una página ideas de humanidad que purifiquen nuestro corazón. Abandonad la mala literatura, la literatura de folletín; si no tenéis talento ni amor dejad la pluma; no escribáis, no corrompáis al público, no le mantengáis en la ignorancia, en las bajas esferas, no acariciéis sus instintos más innobles; repudiad lo malo y amad lo bueno, que nosotros os amaremos...

El VIII Congreso de la F. O. R. A.

Opiniones y proposiciones

Aproximándose la fecha fijada para la realización del VIII congreso de la F. O. R. A. y ante la diversidad de opiniones que se manifiestan entre las sociedades adheridas sobre si debe o no mantenerse la declaración doctrinaria aprobada en el 5º congreso, hemos creído oportuno para facilitar la exposición de opiniones abrir una encuesta, donde pueden colaborar hasta aquellos que no tienen capacidad para escribir largos artículos, concretándose a contestar las preguntas que formulamos:

1.º — Considera contrario a la unidad del proletariado la declaración que recomienda la propaganda del comunismo anárquico?

2.º — ¿El pacto de solidaridad aprobado en el 4.º congreso, es suficiente como afirmación del ideal de emancipación proletaria?

3.º — ¿El sindicalismo revolucionario tiende con su acción a la supresión completa del asalariado?

4.º — ¿Cuáles serían las relaciones entre productores y consumidores?

Las contestaciones pueden ser individuales o colectivas, y deben ser sintéticas, a fin de que no ocupen demasiado espacio y permitan la publicidad de todas las que se nos envíen.

Contestación a la encuesta

1.º Voy a ahorrarme de explicar porque creo que es y será motivo de división la «supuesta» finalidad comunista anarquista. Si no creyera que es motivo de división y perjudicial para la acción revolucionaria del proletariado, no combatiría esa inocua declaración platónica. Examinemos si la tal declaración tiene un valor o una virtud, que merezca sacrificarle la unidad del proletariado revolucionario, esterilizando sus esfuerzos en una lucha fratricida.

Exceptuando las sociedades que existen nominalmente, el resto de las sociedades que cuentan con una fuerza moral y material, bajo el punto de vista revolucionario, la inmensa mayoría de los asociados no son anarquistas. Entonces cae de su propio peso que si no profesan nuestras ideas, es tontería creer que pueda surtir efecto la famosa recomendación de la propaganda del comunismo anárquico. En cambio, la práctica ha demostrado que por falta de convicciones revolucionarias esas sociedades hagan papelones y se embarquen en empresas reformistas o de índole legalitaria, aceptando los «buenos» oficios de las instituciones del Estado, éstos hechos han ocurrido con sociedades de las más intransigentes que creen que la tal recomendación es un talismán eficaz para evitar desviaciones.

He dicho que es inocua la tal recomendación y en parte creo haberlo demostrado, sólo me resta agregar que siendo los anarquistas los únicos que hemos de propagar nuestras teorías, es una estupidez pretender que éstas han de ser propagadas por una simple recomendación hecha a quienes no las profesan.

Para terminar, entiendo que la acción de los anarquistas en los sindicatos obreros debe intensificarse en el sentido de hacer converger la acción revolucionaria del proletariado hacia nuestra finalidad; pero esto se consigue con declaraciones escritas sino con la acción de los militantes anarquistas que debemos conquistar el proletariado por la bondad de nuestros métodos de acción y por una honradez concordante con la moral que predicamos. He ahí el secreto.

Francisco J. García

PUBLICACIONES RECIBIDAS

«Ideas y Figuras». Apareció el número 123 de esta revista, con el siguiente sumario: «Compañía dramática argentina inauguración de la temporada, discurso de Alberto Ghiraldo»; «A Camila Quiroga», (poesía) C. Martínez Paiva; «Carta de Inglaterra», Jorge Navarro Viola; «Alemania debe ser vencida», Juan E. Carulla; Frente al gran crimen», Francisco R. Canosa; «La escoria», (poesía), Fray Tinaja; «Nuestros presos»; Bibliografía redacción.

«La Acción Obrera». Reducida en su formato apareció el número 356 de esta publicación sindicalista. En lo sucesivo aparecerá los 1.º y 16 de cada mes.

«Voces proletarias», número 11. Este valiente periódico que aparece en Campana, realiza una buena labor de propaganda

El pan radical

El pan que el partido radical «regala» por 0,20 el kilo al pueblo productor de Buenos Aires, no es el pan «integral».

Este se confecciona con trigo de buena calidad y en la molienda pierde un 10 por 100, que sería el salvado, vulgo afrecho.

Elaborado en forma, no es malo. Nutre más que el blanco y es más digestivo, requeriendo más masticación.

Pero, el pan radical, tras de ser caro, es elaborado con trigo de pésima calidad.

Trigo con gorgojos, trigo ardido, trigo «chuso», triguillo entre el cual hay semilla de todas clases de cizañas que crecen en los trigales.

De ahí los desarreglos intestinales, la acidez de estómago que produce y de ahí también el pingüe negocio que el partido radical hace engañando al pueblo con pan malo, para luego engañarlo endosándole nuevas leyes e impuestos sin medida.

El pan radical, ni la virtud siquiera, tuvo de provocar la baja de precio del pan blanco que hoy también algunas panaderías venden a 0,20, porque el trigo, como otros artículos, está sujeto a fluctuaciones de precios en el mercado.

Quedamos, pues, que el pan radical no es pan integral, sino un masacote hecho con trigo «chuso», ardido, de desecho y triguillo. ¡Hártate, pueblo, y después patéalo a Le Bretón.

José Panadero.

Boicot a los productos de la Compañía Argentina de Tabacos

Asuntos gremiales

Obreros graficos

Aclarando un triunfo

En «La Vanguardia» del viernes último, apareció un suelto enviado de la secretaría de la Federación Gráfica Bonaerense, en el que se hacía constar un «triunfo» conseguido por el personal de la casa Selín Suárez, que pocos días anteriores habíanse declarado en huelga para que dicho burgués abonara los sueldos devengados a sus obreros.

En dicho suelto se ha mistificado malignamente, con el evidente propósito de aparentar una acción que [illegible] estar por los hechos reales, es una vergonzosa parodia sindical en el que desempeñan los importantes roles de protagonistas, los dirigentes de dicho sindicato.

El arreglo efectuado, es el siguiente: El patrono firmó pagarés de los sueldos adeudados, algunos obreros tienen que cobrar dos y tres meses, cuyos vencimientos se harán efectivos el 31 del corriente.

Al mismo tiempo que firmaba algunos de poca cuantía, que vencían el sábado 13; tenemos pues, que al vencerse estos últimos se presentan el secretario y empleado de la organización, dragoneando de procuradores, y el patrono les manifiesta que no veía la corrección del procedimiento, puesto que los obreros habían renovado el plazo del pagaré!

¡Eh aquí, pues, a lo que vienen reducidas las fuerzas conglomeradas del sindicato que quiere marcar la pauta de la organización obrera. Todos los actos que emanan de ese núcleo «inteligente», demuestra una crasa ignorancia o una marcada mala fe en la verdadera misión del proletariado.

En cuanto a lo que en dicho suelto se decía, respecto a la observancia del reglamento de trabajo, sostenido por la inolvidable comisión mixta de marras, es otra falsedad; porque dos obreros maquinistas enviados a trabajar de la secretaría obrera, a pedido del patrono constataron que las condiciones de trabajo estaban lejos de acercarse a tal reglamento, y es curioso el caso que mientras la organización les envía con la recomendación que la casa se encuentra en situación legal con sus obreros, éstos se niegan a dejarse explotar miserablemente prefiriendo continuar la vía crucis de los desocupados. En cuanto a la esperanza lisongera de que en un porvenir próximo, dicha imprenta se pondrá en vereda, es muy de lo politicastro, pero no concuerda con los intereses del obrero que lucha para su mejoramiento.

Así, pues, tomen nota los obreros gráficos y el proletariado en general, de la acción «inteligente» de los modernos organizadores y futuros pioners de las fuerzas obreras conglomeradas en la gran organización nacional — obra de los insignificantes «grupos» socialistas de oficio — que en todo momento no hacen sino formar legión de cotizantes, que ignorando los derechos que como obreros les corresponden, permiten arreglos tan vergonzosos, que ellos llaman triunfos, produciendo de este modo una maléfica influencia en la obra de esos obreros incapaces que luego se prestan tan condicionalmente a los deseos e intereses del explotador.

Queda, pues, aclarado el triunfo, obtenido por los secuaces de la base múltiples, mientras se afanan por el relumbrón que le aporta su autopropaganda en las columnas del vocero de sus sueños dorados, cuyo secretario de redacción ha sido su padre espiritual y su mejor consejero en los

duros trances de los obstáculos imprevistos.

¡Bien por los pagarés depositados en tan curialescas manos!

Américo.

De Administración

Agencia de "LA PROTESTA" de Rosario

Se avisa a los suscriptores y demás compañeros, que esta administración no reconocerá ningún pago hecho al exagente Isidoro Iglesias, y que ellos deben hacerse directamente a la administración, o de lo contrario al compañero Pedro Casas, La Plata 224.

Suscriptores de Punta Alta

Se avisa a los suscriptores que no estén al corriente con las suscripciones del diario, se sirvan hacerlo antes del primero de Abril, pues de lo contrario nos vemos obligados a suspenderles el diario.

Por pago de suscripciones pueden dirigirse al agente compañero, José Donatelli, o esta administración directamente.

Suscriptores de Chacabuco

Se avisa a los compañeros suscriptores de Chacabuco—, que, esta administración ha nombrado agente en esa localidad al compañero Rómulo Muñoz, calle 25 de Mayo 40—donde se servirán dirigirse para el pago de suscripciones, etc.

Agencia en Bahía Blanca

Todo lo relacionado con la agencia de «La Protesta» y demás periódicos de propaganda dirigirse al compañero J. Ramos, calle Moreno 87, Bahía Blanca.

Funciones y conferencias

Conmemorando la Comuna

El «Faccio revolucionario italiano», ha organizado una función y conferencia en conmemoración de la comuna de París, para el sábado 20 del corriente a las 8.30 p. m., a la Casa Suiza: Rodríguez Peña 254.

Gino de María y Santiago Locascio, disertarán sobre la fecha histórica.

Se pondrá en escena el grandioso drama de O. Mirbeau «Los Malos Pastores».

«Canzonetta napolitane e romanze» por el tenor D. Di Falco, y números de música.

La entrada, con opción a un número de la rifa un cuadro al lapiz, de Eliseo Reclús, que se sorteará en la función vale 0.80,

Centro infantil Alba

Este centro ha organizado una velada teatral, danzante y conferencia a beneficio de la F. O. R. A., para el día 27 de marzo en la Casa Suiza.

Oportunamente se dará publicidad del programa.

Librería de "La Protesta"

Periódicos recibidos para la venta:

Periódicos en venta, recibidos por último correo:

«Volontá, nº 8, de Ancona; «Il Libertario», nº 590, de Spezia; «Cultura Obrera», nº 97, de Nueva York; «El Pequeño-Grande», nº 2, de Méjico; «Avanti», nº 44, de Buenos Aires; «La Antorcha», nº 124, de id id; «Iconoclasta», nº 2, de id id; «Acción Libertaria», nº 7, de Gijón; «La Universidad Popular», nº 2, año xv; «Estudios». de Rosario. nº 9.

Instruccion Popular

Ateneo Obrero de Almagro

Hoy a las 8.30 p. m., en su local Pasaje Gazcón 4067, el compañero Miguel Solano dará una conferencia sobre el tema «anarquismo y sindicalismo.»

Biblioteca Popular A. Alvarez

En el local de este Centro de Cultura, Dean Funes 1785, se realizará mañana, jueves, a las 8 p. m., una conferencia pública. Disertará el camarada B. V. Marsilla, sobre «ideas anarquistas».

Movimiento obrero

Huelga de zapateros

La Sociedad de zapateros de La Plata, nos comunica que hace días se produjo un conflicto con el industrial Andrés Podestá que tiene una fábrica de calzado en esa localidad, en la que trabajan 29 oficiales. Di ho burgués notificó a los obreros una rebaja de precios en los jornales que éstos no quisieron aceptar.

La sociedad le dió 24 horas de plazo para que contestara que mantendría la tarifa en vigencia o de lo contrario el personal se declararía en huelga. Ante la perspectiva poco halagüeña, el patrón dejó sin efecto su propósito, lo que constituye un triunfo para esos obreros y un estímulo para vigorizar la asociación.

F. O. R. A.

El secretario avisa a los compañeros de Berazategui que hoy a las 3 p. m., estará la comisión de la F. O. R. A., en Quilmes.

Obreros fideeros

Por escasez de asistentes no se celebró la asamblea convocada para el domingo último; en consecuencia, se resolvió citar de nuevo al gremio para la reunión que se efectuará el próximo domingo 21 a las 3 de la tarde en el local social Méjico 2070.

Los temas a tratarse revisten todos importancia suma para la buena marcha del gremio, por lo tanto, es deber de todos concurrir a esa reunión a fin de tomar parte en la deliberación de esos asuntos que tan de cerca nos conciernen.

La Comisión.

Aserraderos y anexos

(Sección Central)

La comisión de esta sociedad invita por segunda vez a los compañeros que se mencionan por la organización a la reunión que se efectuará el sábado 20 del corriente a las 8 p. m., en la secretaría Castro 1741. Quedan invitados los delegados de la Sección Boca y Barracas, rogándosele que si no es compañero conocido, lleve credencial.

El Secretario.

Obreros albañiles

Se invita al gremio en general a la asamblea que se efectuará el domingo, 21 del corriente a las 8 a. m., en Australia 1837, para tratar la siguiente orden del día: Lectura del acta anterior; temas y nombramiento de delegados para el ingreso de la F. O. R. A., correspondencia, balance y asuntos varios.

La Comisión.

Unión chauffeurs

A los chauffeurs socios y no socios Compañeros:

No habiéndose terminado aún la discusión y aprobación del pliego de condiciones que el sindicato Unión Chauffeurs presentará en nombre del gremio a la municipalidad, para el cual tuvo lugar la última grandiosa asamblea, la comisión de nuestro sindicato, en cumplimiento de la resolución de dicha asamblea hace un llamado general a todo el gremio, socios y no socios, para que concurra a la reunión que después del cuarto intermedio acordado, se verificará hoy jueves 18 del corriente a las 8 p. m., en el salón de la «XX Settembre», calle Alsina 2832.

La Comisión.

Obreros ebanistas

Se invita a los asociados a la asamblea que se efectuará el viernes próximo a las 8 p. m., en Méjico 2070, para tratar asuntos de mucha importancia para el gremio.

La Comisión.

Alpargateros y anexos

Se invita a los miembros de la comisión a la reunión que se efectuará hoy jueves, a las 8 p. m., en Australia 1837.

Habiendo asuntos interesantes que tratar, se invita particularmente a los compañeros que trabajan en «La Argentina» y que se interesan por la buena marcha de la sociedad.

El Secretario.

Obreros panaderos

Se invita a la comisión a la reunión que se efectuará hoy jueves a las 8 a. m., en Rincón 630.

Se encarece la asistencia de todos y especialmente del compañero Toranzo.

Nota. — A las sociedades que deseen instalar sus secretarías en Rincón 630, se les ofrece el local.

El Secretario.

Cajoneros y fúnebreros

La comisión administrativa, invita al gremio a la asamblea que se efectuará el domingo 21 del corriente a las 8.30 p. m., en Méjico 2070 (altos), para tratar la siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior; balance; unificación obrera, y asuntos varios.

Obreros electricistas

La comisión de la sociedad obreros pintores invita a los compañeros electricistas pasen hoy a las 6 p. m., por Australia 1837, a entregar el talonario de entrada de la función pro presos.

Oficios varios de Lanús y Talleres

La comisión administrativa invita por última vez, a todos los asociados a la asamblea que se efectuará el domingo próximo, 21, a las 3 p. m., en la calle Juncal 1537 (Lanús, lado este), donde se tratará la siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior; proposiciones y nombramiento de delegados al Congreso de la F. O. R. A.; Fiesta Campestre; Asuntos varios.

Esperamos que nadie falte. Queda invitado especialmente el delegado ante la F. O. R. A., a fin de que informe.

El Secretario.

Comité pro local

Se invita a los componentes del comité y a un delegado de la F. O. R. A., a la reunión que se efectuará hoy, jueves, a las 8.30 p. m., en Rincón 630.

El Secretario.

Unión tapiceros

Por ser escaso el número de asistentes no se realizó la asamblea convocada para el 10, y se resolvió citar nuevamente el gremio para hoy miércoles 17, a la asamblea que se efectuará en la calle Andes 562, a las 8 p. m., a fin de resolver los siguientes asuntos: Temas al Congreso de la F. O. R. A., y delegados; amnistía para los morosos y asuntos varios.

La Comisión.

Federación de Artes Gráficas

Agitación sobre la carestía

De acuerdo con lo resuelto por los delegados y comisiones de las sociedades obreras, el jueves 11 de marzo en la reunión convocada por la F. O. L. B., el Comité de Propaganda contra la desocupación y carestía de la vida, formado por la Federación de las Artes Gráficas, ha organizado subcomités en Villa Urquiza, Lanús, San Telmo, Barracas, Parque Patricios y Once, siendo de esperar que las demás sociedades obreras al organizar sub comités en esos parajes, se pongan de acuerdo con los anteriores para uniformar la acción a desarrollar y para robustecer la propaganda.

F. Fundidores, modelistas y anexos

La Federación Obrera de Fundidores y Modelistas, efectuará asamblea general el sábado 20 del corriente en su local social Australia 1837, para tratar asuntos muy importantes referentes al gremio. Quedan invitados los delegados para retirar manifiestos de ese local desde el jueves 18 en adelante.

La Comisión.

Zapateros y anexos

Se invita al gremio a la asamblea del lunes 22, a las 8 p. m., en Rincón 630. Asuntos urgentes y muy importantes.

Notas Varias

Centro estudios sociales de Sarandí

A fin de extender la propaganda en este barrio y aumentar los adherentes se han propuesto varias iniciativas como la formación de un cuadro filodramático, la realización de una conferencia pública y cambio de secretaría a un local más amplio.

Para tratar estos asuntos, se invita a todos los componentes a la reunión que se efectuará mañana, viernes a las 7.30 p. m., en calle Cochabamba 224

El Secretario.

Aviso

El compañero que perdió la fosforera en el pic-nic de Belgrano, pueda pasar a retirarlo en la calle Republiquetas 2989.

Grupo 1. de Mayo

Las listas que esta agrupación ha puesto en circulación para editar manifiestos antielectorales, serán destinadas a editar folletos.

Ruegan a los compañeros y agrupaciones remitan a la brevedad posible el producto de las listas para destinarlo al objeto indicado.